

Centro per la risoluzione stragiudiziale delle controversie legate ai nomi a dominio .eu della Corte Arbitrale presso la Camera di Commercio della Repubblica Ceca e la Camera dell'Agricoltura della Repubblica Ceca (Corte Arbitrale Ceca)

DECISIONE DELLA COMMISSIONE CONCERNENTE LA
DOMANDA DI CAMBIAMENTO DELLA LINGUA DEL
PROCEDIMENTO ADR

Procedura stragiudiziale di risoluzione delle controversie legate ai nomi a dominio.eu (Regole ADR), par. A3 (b) (6)

Pratica n.: *7171*

Contatto amministrativo: *Lada Válková*

Ricorrente: *UAB Game Insight, Mr Anatolijs Ropotovs*

Indirizzo per la spedizione postale/per corriere: A. Goštauto g., 40
Vilnius
Lithuania
LT-03163

E-mail: legal@game-insight.lt

Telefono: +37052031260

Fax:

Rappresentante autorizzato:

Indirizzo per la spedizione postale/per corriere:

E-mail:

Telefono:

Fax:

Resistente: *TECNOBAT di Battipaglian* **Ciro David**

Indirizzo per la spedizione postale/per corriere: via deil Molini 27
06063 Magione
Italia

E-mail: d.technobat@gmail.com

Telefono: +393385744107

Fax:

ADR.eu - .eu Alternative Dispute Resolution
DECISIONE DELLA COMMISSIONE CONCERNENTE
LA DOMANDA DI CAMBIAMENTO DELLA LINGUA DEL
PROCEDIMENTO ADR



Rappresentante autorizzato:

Indirizzo per la spedizione postale/per corriere:

E-mail:

Telefono:

Fax:

Nome/i a Dominio: ***GAME-INSIGHT.eu***

Riassunto della decisione in inglese: Il riassunto della decisione in lingua inglese costituisce Allegato n. 1

Situazione reale:

- Il 22 marzo 2016, il Ricorrente, una entità lituaniana, a deposedo una domanda, in inglese, per cambiare la lingua della procedura da italiano ad inglese.
- Il 4 aprile 2016, il Resistente ha risposto, in italiano.
- Il 20 aprile 2016, il Centro ha nominato Richard Hill come arbitro. Lo stesso giorno, l'arbitro ha depositato la sua Conferma di Accettazione della Nomina e Dichiarazione di Imparzialità e Indipendenza.

Affermazioni delle parti:

A. Ricorrente:

Il Ricorrente richiede il cambiamento della lingua del Procedimento da italiano ad inglese.

B. Resistente:

Il Resistente ha risposto come segue:

La ringrazio per la comunicazione. Non ho alcun interesse nel conservare il dominio game-insight.eu, e pertanto sono disponibile al trasferimento dello stesso al richiedente. Se il richiedente mi avesse contattato privatamente, lo avrei ceduto senza alcun problema anche in precedenza.

Resto a sua disposizione per ulteriori chiarimenti e attendo sue indicazioni sulla procedura relativa al trasferimento.

Discussione e conclusioni:

Secondo l'articolo A 3 (a) delle Regole ADR, "in mancanza di accordo tra le Parti, la Commissione, a sua discrezione ed esaminate le circostanze del Procedimento di risoluzione stragiudiziale delle controversie, può decidere in base a richiesta scritta del Ricorrente, depositata prima di iniziare il Ricorso, che la lingua del Procedimento di risoluzione stragiudiziale delle controversie sia diversa della lingua del Contratto di registrazione del nome di dominio impugnato."

Il Ricorrente non ha allegato che ci sia un accordo tra le Parti per la lingua del Procedimento, ma la risposta dimostra che il Resistente capisce l'inglese. Il Resistente non si oppone al cambiamento di lingua e consente al trasferimento del nome a dominio contestato.

ADR.eu - .eu Alternative Dispute Resolution
DECISIONE DELLA COMMISSIONE CONCERNENTE
LA DOMANDA DI CAMBIAMENTO DELLA LINGUA DEL
PROCEDIMENTO ADR



Queste circostanze sono, secondo la Commissione, ragioni sufficienti per il cambiamento della lingua del Procedimento, perchè questo cambiamento non avrà un effetto negativo per quanto riguarda i diritti del Resistente in questo Procedimento.

Decisione:

Per i motivi di cui sopra, la Commissione in conformità al par. A3 (b)(6) delle Regole decide che la lingua del Procedimento ADR sarà INGLESE, se il Ricorso riguardante il nome a dominio indicato sopra sarà presentato entro trenta (30) giorni lavorativi dalla data di ricevimento della presente Decisione.

Richard Hill

Data: *22 aprile 2016*

Allegato 1:

Complainant filed a Request to change the language of the ADR proceeding from Italian into English. Respondent replies, which indicates that he understands English, does not object to the change in language and consents to the transfer of the disputed domain name. The Panelist has found these reasons as sufficient and persuasive for changing the language of ADR proceeding as such change will not adversely affect the rights of the Respondent in the ADR proceeding.